

I.

(Comunicações)

PARLAMENTO EUROPEU

SESSÃO DE 1990/1991

Sessões de 9 a 13 de Julho de 1990
Palácio da Europa — Estrasburgo

ACTA DA SESSÃO DE SEGUNDA-FEIRA, 9 DE JULHO DE 1990

(90/C 231/01)

Desenrolar da sessão

PRESIDÊNCIA DE BARÓN CRESPO

Presidente

(A sessão teve início às 17h00)

1. Reabertura da sessão

O Senhor Presidente declara reaberta a sessão do Parlamento Europeu que tinha sido interrompida em 15 de Junho de 1990.

2. Aprovação de acta

A acta da sessão anterior é aprovada.

3. Verificação de poderes

Sob proposta da Comissão do Regimento, da Verificação de Poderes e das Imunidades, o Parlamento ratifica os mandatos dos deputados Hadjigeorgiou, Herve e Zavvos.

4. Composição dos grupos políticos

O Senhor Presidente comunica que o Sr. Gangoiti Llaguno o informou da sua adesão ao Grupo PPE.

5. Composição de comissões

A pedido do Grupo S, o Parlamento ratifica a nomeação do Sr. Rothley como membro da Comissão das Petições, em substituição do Sr. Sakellariou.

6. Petições

O Senhor Presidente comunica que recebeu as seguintes petições:

— do Sr. Peter Maria Johannes Gielkens (nº 347/90),

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

- do Sr. Henri Hoffmann (n.º 348/90),
- da Sr.ª Rita Marcelino (n.º 349/90),
- de Dyson Bell Marto, & Co. (n.º 350/90),
- do Sr. Paul Scholtes (n.º 351/90),
- do Sr. Jean Albert Fisch (n.º 352/90),
- do Sr. Américo da Silva Jorge (n.º 353/90),
- da Nichtraucher-Initiative Berlin (Associação de Não-fumadores de Berlin) (n.º 354/90),
- da Sr.ª Marie Hernandez (n.º 355/90),
- do Sr. José Hernandez Garcia (n.º 356/90),
- da Association intercommunale «La Cloutière» (n.º 357/90),
- do Sr. Rolf Fassbender (n.º 358/90),
- do Sr. Konstatinos Tsitouras (n.º 359/90),
- de CAPIFSM (n.º 360/90),
- do Sr. Riccardo Avvallone (n.º 361/90),
- do Greek Animal Welfare Fund (Fundo grego de Protecção dos Animais) (n.º 362/90),
- da Sr.ª Charlotte C. Peters Rock (n.º 363/90),
- do Sr. George Waters (n.º 364/90),
- de Halbart Express (n.º 365/90),
- do Sr. J.M. Mirof-Nodaf (n.º 366/90),
- do Sr. August Bello López (n.º 367/90),
- do Sr. Konstantinos Baroutas (n.º 368/90),
- da Sr.ª Gabriel Subires Postigo (n.º 369/90),
- do Colectivo Ecologista de Langreo la Lavandera (n.º 370/90),
- da Sr.ª Maria Esther García Tobar De Fersen (n.º 371/90),
- do Sr. Hans-Bernd Florig (n.º 372/90),
- do Sr. Michele Klein (n.º 373/90),
- do Sr. Simon Holliday (n.º 374/90),
- da AFASR (n.º 375/90),
- do Sr. Konstantinos Lambros (n.º 376/90),
- do Sr. Salvatore Spata (n.º 377/90),
- do Sr. Dimitrios Moutsatsos (n.º 378/90),
- do Patronato Municipal de Cultura (n.º 379/90),
- do Donkey Sanctuary (n.º 380/90),
- do Sr. Dante Cola (n.º 381/90),
- do Sr. Oskar Schülein (n.º 382/90),
- do Sr. Emanuele Catinicchia (n.º 383/90),
- do Sr. João Marques Gomes (n.º 384/90),
- do Sr. Hans Hetler (n.º 385/90),
- do Sr. René Ternand (n.º 386/90),
- do Sr. José Augusto de Vasconcelos (n.º 387/90),
- do Sr. Juan Carlos Jimenez Marín (n.º 388/90),
- do Sr. Martin Landa Lorca (n.º 389/90),
- da Asociacion de Vecinos Divina Pastora (n.º 390/90),
- do Sindicat Intercomarcal Quimques I Afins de CC.OO. (n.º 391/90),
- da Asociacion de Ex-presos y Represaliados Politicos (n.º 392/90),
- da Asociación de Consumidores La Nalona (n.º 393/90),
- do Sr. Joaquin J. Fernández García (n.º 394/90),
- da Sr.ª Catherine Hyslop (n.º 395/90),
- do Sr. Ib Løgstrub Romeos (n.º 396/90),
- do Sr. Rafael López Hernandez (n.º 397/90),
- do Sr. Fabio Paletti (n.º 398/90),
- do Sr. Ioannis Andriopoulos (n.º 399/90),
- da Sr.ª Corinna Barbacetto (n.º 400/90),
- do Sr. Karl Weilhammer (n.º 401/90),
- do Sr. Zoilo Ruiz Mateos (n.º 402/90),
- do Sr. Enrique Sanchez Tarrago (n.º 403/90),
- da Sr.ª Ida-Marie Frandon (n.º 404/90),
- da Sr.ª Elisabeth Bartholemy (n.º 405/90),
- do Sr. Wilfried Busch (n.º 406/90),
- do Sr. Pere Miquel Mayor Penades (n.º 407/90),
- da Sr.ª Maria Eduarda Correia Gonçalves Morais (n.º 408/90),
- do Sr. Ulrich Auf Der Heide (n.º 409/90),
- do Sr. Frank Theis (n.º 410/90),
- da Bund der «Euthanasie»-Geschädigten und Zwangssterilisierten e.V. (n.º 411/90),
- do Sr. Hermann Osswald (n.º 412/90),
- do Sr. Luigi Schiassi (n.º 413/90),
- da Sr.ª Ima Röhrscheid (n.º 414/90),
- do Sr. Arthur W. Fulton (n.º 415/90),
- do Sr. Alessio Gaiotti (n.º 416/90),
- da Sr.ª Christa Defrenne (n.º 417/90),
- do Sr. Gilham Butters (n.º 418/90),
- da Sr.ª Barbara Chesters Regan (n.º 419/90),
- da Europa-Union (n.º 420/90),
- do Sr. R.A. Bell (n.º 421/90),
- do Sr. Gerhard Scherer (n.º 422/90),
- do Sr. Heiko Streck (n.º 423/90),
- do l'Anti-apartheid Movement (n.º 424/90),
- do Excmo. Ayuntamiento de Ubeda (n.º 425/90),
- da Tierrechtsbewegung (Movimento em prol dos direitos dos animais) Wilhelmshaven-Friesland e.V. (n.º 426/90),
- do Sr. Joseph Tjauw a Hing (n.º 427/90),
- da Euro Society for Animal Protection (Sociedade Europeia de Protecção dos Animais) (Eurosap) (n.º 428/90),
- do le Bon Livre SARL (n.º 429/90).

Estas petições foram inscritas na lista geral prevista no n.º 3 do artigo 128.º do Regimento e, nos termos do n.º 4

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

do mesmo artigo, enviadas para apreciação à Comissão das Petições.

7. Consulta de comissões

A Comissão do Meio Ambiente é consultada para parecer sobre:

— a proposta da Comissão relativa a uma decisão que adopta um programa específico de investigação e desenvolvimento tecnológico no domínio das ciências e tecnologias marinhas (1990/1994) [doc. C 3-162/90 — COM(90) 159 — SYN 264] (consultada quanto ao fundo: Comissão da Energia; já consultada para parecer: Comissão dos Orçamentos),

— a proposta da Comissão de uma decisão que adopta um programa específico de investigação e desenvolvimento tecnológico no domínio da agricultura e da agro-indústria (1990/1994) [doc. C 3-164/90 — COM(90) 161 — SYN 266] (consultada quanto ao fundo: Comissão da Energia; já consultadas para parecer: Comissão dos Orçamentos e Comissão da Agricultura),

— a proposta da Comissão de uma decisão que adopta um programa específico de investigação e desenvolvimento tecnológico no domínio das energias não nucleares (1990/1994) [doc. C 3-167/90 — COM(90) 164 — SYN 269] (consultada quanto ao fundo: Comissão da Energia; já consultadas para parecer: Comissão dos Assuntos Económicos e Comissão dos Orçamentos).

8. Transferência de dotações

A Comissão dos Orçamentos pronunciou-se a favor do pedido de transferência de dotações de 1989 a 1990 para a Secção I — Parlamento — [SEC(90) 785 final — doc. C 3-124] e da proposta de transferência de dotações n.º 6/90 [SEC(90) 990 final — doc. C 3-125/90].

9. Entrega de documentos

O Senhor Presidente comunica que recebeu:

a) Do Conselho, pedidos de parecer sobre:

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma decisão relativa à conclusão de um Acordo de Cooperação entre a Comunidade Económica Europeia e a Confederação Suíça relativo a um plano europeu de estímulo à ciência económica [doc. C 3-174/90 — COM(90) 26 final — SYN 246]

enviada às comissões:

ENER (fundo),
ORÇM, ECON, RELA (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento relativo aos controlos e sanções aplicáveis nas políticas comuns da agricultura e da pesca [doc. C 3-175/90 — COM(90) 126 final]

enviada às comissões:

CONT (fundo),
AGRI (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento relativo à utilização na Comunidade de cadernetas TIR e dos livretes ATA, enquanto documentos de trânsito [doc. C 3-176/90 — COM(90) 203 final — SYN 271]

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
ECON (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma decisão relativa à aplicação de um programa plurianual 1991/1993 para o desenvolvimento das estatísticas comunitárias sobre o turismo [doc. C 3-177/90 — COM(90) 211 final]

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
AMBI, ORÇM (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento relativo às medidas transitórias aplicáveis ao comércio com a República Democrática Alemã no sector da agricultura e da pesca [doc. C 3-179/90 — COM(90) 282 final]

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
ORÇM (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento que altera o Regulamento (CEE) n.º 412/87, relativo à repartição das quantidades de cereais previstas a título da Convenção de Ajuda Alimentar para o período de 1 de Julho de 1986 a 30 de Junho de 1989 [doc. C 3-180/90 — COM(90) 217 final]

enviada à comissão: DESE (fundo),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento que altera o Regulamento (CEE) n.º 1696/71, que estabelece uma organização comum de mercado no sector do lúpulo [doc. C 3-182/90 — COM(90) 210 final]

enviada às comissões

AGRI (fundo),
ORÇM (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma decisão que altera a Decisão 89/118/CEE, relativa a um plano europeu de estímulo à ciência económica (1989/1992) (SPES) [doc. C 3-183/90 — COM(90) final — SYN 121]

enviada às comissões

ENER (fundo),
ORÇM, ECON (parecer),

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva relativa à adequação dos fundos próprios das empresas de investimento, incluindo as instituições de crédito [doc. C 3-184/90 — COM(90) 141 final — SYN 257]

enviada às comissões:

JURI (fundo),
ECON (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva relativa à publicidade de medicamentos para uso humano [doc. C 3-185/90 — COM(90) 212 final/2 — SYN 273]

enviada às comissões:

AMBI (fundo),
ECON, JURI (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento relativo à transferência de navios de um registo para outro na Comunidade [doc. C 3-186/90 — COM(90) 219 final]

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
ECON, AMBI (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva que altera a Directiva 83/477/CEE, relativa à protecção sanitária dos trabalhadores expostos ao amianto durante o trabalho [doc. C 3-187/90 — COM(90) 184 final — SYN 256]

enviada à comissão: ASOC (fundo),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva que altera a Directiva 72/461/CEE, relativa aos problemas de política sanitária respeitantes a trocas intracomunitárias de carnes frescas e a Directiva 72/462/CEE, relativa a problemas sanitários e de política sanitária na importação de animais das espécies bovina e suína, de carnes frescas ou de produtos à base de carne provenientes de países terceiros [doc. C 3-190/90 — COM(90) 175 final]

enviada às comissões:

AMBI (fundo),
AGRI (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento que altera o Regulamento (CEE) n.º 1352/90, que fixa para a campanha de comercialização de 1990/1991 os preços aplicáveis no sector do arroz [doc. C 3-192/90 — COM(90) 246 final]

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
ORÇM (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento que altera o Regulamento (CEE) n.º 3975/87, que estabelece o procedimento relativo às regras de concorrência aplicáveis

às empresas do sector dos transportes aéreos [doc. C 3-193/90 — COM(90) 167 final]

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
ECON (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma decisão relativa à criação de uma rede de informação sobre as iniciativas em matéria de desenvolvimento rural e sobre os mercados agrícolas, denominada MIRIAM [doc. C 3-194/90 — COM(90) 230 final]

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
ORÇM (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento respeitante à conclusão do Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a República Unida da Tanzânia relativo à pesca ao largo da Tanzânia [doc. C 3-206/90 — COM(90) 244 final]

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
ORÇM, DESE (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma recomendação relativa a introdução de Telecomunicações Digitais Sem Fios Europeias (DECT) na Comunidade [doc. C 3-207/90 — COM(90) 139 final]

enviada às comissões:

ECON (fundo),
ENER (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva relativa às bandas de frequência a designar para a introdução coordenada de Telecomunicações Digitais Sem Fios Europeias (DECT) na Comunidade [doc. C 3-208/90 — COM(90) 139 final — SYN 277]

enviada às comissões:

ECON (fundo),
ENER (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de uma directiva que altera a Directiva 88/77/CEE, relativa à aproximação dos Estados-membros respeitantes às medidas a tomar contra a emissão de gases poluentes pelos motores *diesel* utilizados em veículos [doc. C 3-209/90 — COM(90) 174 final — SYN 272]

enviada às comissões:

AMBI (fundo),
ECON, TRAN (parecer),

— proposta da Comissão das Comunidades Europeias ao Conselho de um regulamento relativo à aplicação do n.º 3 do artigo 85.º do Tratado a certas categorias de acordos, decisões e práticas concertadas entre companhias marítimas [doc. C 3-210/90 — COM(90) 260 final]

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
ECON, JURI (parecer);

b) Das comissões parlamentares, os seguintes relatórios:

— relatório, elaborado em nome da Comissão das Relações Económicas Externas, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma decisão relativa à conclusão pela Comunidade Económica Europeia de um acordo de comércio e de cooperação comercial e económica entre a Comunidade Económica Europeia, a Comunidade Europeia da Energia Atómica e a República Federativa Checa e Eslovaca [SEC(90) 734 — C 3-130/90]. Relator: Sr. Willy de Clercq (doc. A 3-0154/90)*,

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Transportes e do Turismo, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva relativa aos limites de velocidades aplicáveis a determinadas categorias de veículos na Comunidade [COM(88) 706 — C 3-42/90]. Relator: Sr. Gerd Müller (doc. A 3-0155/90)*,

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre um sistema comunitário de registo de cães. Relator: Srª Anita Pollack (doc. A 3-0156/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Jurídicos e dos Direitos dos Cidadãos, sobre o Sexto Relatório Anual da Comissão ao Parlamento Europeu relativo ao controlo da aplicação do direito comunitário — 1988 [COM(90) 411 — C 3-133/89]. Relator: Sr. Karel De Gucht (doc. A 3-0158/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão das Relações Económicas Externas, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma decisão relativa à conclusão de um acordo de comércio e cooperação comercial e económica entre a Comunidade Económica Europeia e a República Popular da Bulgária [SEC(90) 733 — C 3-131/90]. Relator: Sr. Konstantinos Tsimas (doc. A 3-0159/90)*,

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva relativa ao controlo da aquisição e da detenção de armas [COM(89) 446 — C 3-28/90]. Relator: Sr. Karl von Wogau (doc. A 3-0160/90 — SYN 98)** I

— relatório, elaborado em nome da Comissão da Energia, Investigação e Tecnologia, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva relativa ao trânsito de gás natural nas grandes redes [COM(89) 334 — C 3-151/89]. Relator: Sr. Carles-Alfred Gasoliba i Böhm (doc. A 3-0161/90 — SYN 206)** I,

— segundo relatório provisório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos institucionais, sobre a preparação do encontro com os parlamentos nacionais sobre o futuro da Comunidade («Assises»). Relator: Sr. Maurice Duverger (doc. A 3-0162/90) (o relatório provisório doc. A 3-87/90 é retirado),

— relatório provisório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Institucionais, sobre o princípio da subsidiariedade. Relator: Sr. Valéry Giscard d'Estaing (doc. A 3-0163/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, sobre as propostas da Comissão ao Conselho de directivas relativas à aproximação das legislações dos Estados-membros em matéria de:

I. Vidraças de segurança e aos materiais para vidraças destinadas a pára-brisas ou outras vidraças ou destinadas a painéis de separação nos veículos a motor e seus reboques [COM(89) 653 — doc. C 3-70/90 — SYN 236];

II. Massas e dimensões dos veículos a motor da categoria M1 [COM(89) 653 — doc. C 3-71/90 — SYN 237];

III. Pneumáticos de veículos a motor e seus reboques [COM(89) 653 — doc. C 3-72/90 — SYN 238].

Relator: Sr. Peter Beazley (doc. A 3-0164/90 — SYN 236, 237 e 238)** I,

— relatório provisório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Institucionais, sobre as orientações do Parlamento Europeu relativas a um projecto de Constituição para a União Europeia. Relator: Sr. Emilio Colombo (doc. A 3-0165/90),

— segundo relatório provisório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Institucionais, sobre a Conferência Intergovernamental no âmbito da estratégia do Parlamento Europeu para a União Europeia. Relator: Sr. David Martin (doc. A 3-0166/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de um regulamento que estabelece as normas veterinárias para a destruição e transformação de resíduos animais, para a sua introdução no mercado e para a prevenção da presença de agentes técnicos patogénicos nos alimentos [COM(89) 509 — C 3-201/89]. Relator: Sir James Scott-Hopkins (doc. A 3-0167/90)*,

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de um regulamento relativo à carne de caça e à carne de coelho [COM(89) 496 — C 3-208/89]. Relatora: Srª Caroline Jackson (doc. A 3-0168/90)*

— relatório, elaborado em nome da Comissão das Petições, sobre a situação das línguas nas Comunidades Europeias e a situação da língua catalã. Relatora/coordenadora: Srª Viviane Reding, presidente da comissão (co-relatores: Srs. Gasoliba i Böhm, Gutiérrez Díaz e Srª Miranda de Lage) (doc. A 3-0169/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão das Relações Económicas Externas, sobre a eventual renovação de Acordo Multifibras ou o regime que lhe sucederá depois de 1991. Relatora: Srª Karla Peijs (doc. A 3-0170/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão da Agricultura, das Pescas e do Desenvolvimento Rural,

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

sobre a proposta da Comissão ao Conselho de um regulamento que altera os Regulamentos (CEE) n.º 1676/85 e (CEE) n.º 1677/85, no que respeita às taxas de conversão e aos montantes compensatórios monetários aplicáveis no âmbito da política agrícola comum [COM(90) 73 — C 3-89/90]. Relatora: Sr.ª Astrid Lulling (doc. A 3-0171/90)*,

— relatório provisório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Políticos, sobre a evolução da situação política nos países da Europa Central e de Leste incluindo a URSS e o papel da Comunidade Europeia. Relator: Sr. Jean J.M. Penders (doc. A 3-0172/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Jurídicos e dos Direitos dos Cidadãos, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva relativa à protecção jurídica dos programas de computador [COM(88) 816 — C 3-56/89]. Relatora: Sr.ª Margarida Salema (doc. A 3-0173/90 — SYN 183)** I,

— relatório provisório, elaborado em nome da Comissão da Energia, Investigação e Tecnologia, sobre a cooperação científica e tecnológica entre a Comunidade Europeia e os restantes países europeus: aspectos ligados à cooperação com os países da Europa Central e de Leste. Relatora: Sr.ª Jessica E.S. Larive (doc. A 3-0174/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Sociais, do Emprego e do Ambiente de Trabalho, sobre a comunicação da Comissão relativa ao seu programa de acção para a aplicação da carta comunitária dos direitos sociais fundamentais dos trabalhadores [COM(89) 568 — C 3-238/89]. Relator-geral: Sr. Willem J. van Velzen; co-relatores: Srs. L. Van Outrive, A. Raggio, A. Marques Mendes, Sr.ª U. Sandbaek, Sr. J. Barros Moura, Sr.ª N. van Dijk, Lord O'Hagan, Srs. F. Pisoni, D. Nianias, L. De Vitto, J.-M. Le Chevalier (doc. A 3-0175/90)*,

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva relativa ao tratamento de águas residuais municipais [COM(89) 518 — C 3-220/89]. Relator: Sr. Gerard Monnier-Besombes (doc. A 3-0177/90)*

— relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de regulamento relativo à aplicação do n.º 3 do artigo 85.º do Tratado a certas categorias de acordos, decisões e práticas concertadas no domínio dos seguros [COM(89) 641 — C 3-17/90]. Relator: Sr. Roberto Speciale (doc. A 3-0178/90)*

— segundo relatório, elaborado em nome da Comissão do Regimento, da Verificação de Poderes e das Imunidades, sobre a modificação dos artigos 56.º, 58.º e 64.º do Regimento quanto ao processo a seguir quando são apresentadas duas ou mais propostas de resolução sobre o mesmo assunto. Relator: Sr. Lydon Harrison (doc. A 3-0179/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a proposta da Comissão ao Conselho de uma directiva que altera pela décima vez a Directiva 76/769/CEE, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-membros respeitantes à limitação da colocação no mercado e da utilização de algumas substâncias e preparações perigosas [COM(89) 548 — C 3-242/90 — SYN 224]. Relatora: Sr.ª Ursula Schleicher (doc. A 3-0180/90 — SYN 224)** I,

— Relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a conservação das florestas tropicais. Relator: Sr. Hemmo J. Muntingh (doc. A 3-0181/90),

— relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Defesa do Consumidor, sobre a problemática do ambiente da região da Amazónia. Relator: Sr. Hemmo Muntingh (doc. A 3-0182/90);

c) Das comissões parlamentares, as seguintes recomendações para uma segunda leitura:

— Recomendação da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, referente à posição comum do Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva que altera a Directiva 79/695/CEE do Conselho, relativa à harmonização dos procedimentos de introdução das mercadorias em livre prática (C 3-141/90). Relator: Sr. Bryan Cassidy (doc. A 3-0176/90 — SYN 216)** II;

d) as seguintes perguntas orais com debate, apresentadas pelos deputados:

— Carvalhas, Mayer, Alavanos e De Rossa, em nome do Grupo CG, à Comissão: conversão da indústria de armamento, controlo das exportações de armamento e cooperação para o desarmamento (O-212/90) (doc. B 3-1104/90),

— Carvalhas, Mayer, Alavanos e De Rossa, em nome do Grupo CG, ao Conselho: conversão da indústria de armamento, controlo das exportações de armamento e cooperação para o desarmamento (O-213/90) (doc. B 3-1105/90),

— Cravinho, Metten, Fuchs, Donnelly e Colom i Naval, em nome do Grupo Socialista, à Comissão: a união económica e a coesão económica e social (O-215/90) (doc. B 3-1106/90),

— Colajanni, em nome do Grupo GUE, a Comissão: iniciativas em matérias de controlo do comércio e das exportações de armas e de reconversão industrial no sector dos armamentos (O-218/90) (doc. B 3-1107/90),

— Langes, Cassanmagnago Cerretti, Rinsche, lo Giudice, Böge, Cornelissen, Forte, Theato, Arias Cañete, Bocklet e Klepsch, em nome do Grupo PPE, e Cot, Colom i Naval, Tomlinson, Samland, Wynn, Goedmakers, Desama e Von Der Vring, em nome do Grupo S, à Comissão: as previsões financeiras e os ajustamentos

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

necessários tendo em conta o desenvolvimento na Europa Central e de Leste, na América Latina e na região mediterrânica (O-184/90/rev.) (doc. B 3-1109/89),

— H. Köhler, Onur, Maibaum, Peters, Rothley, Hänsch, Goerlach, Schmid, Lüttge, Schmidbauer, Randzio-Plath, Gröner, Rogalla, Linkohr, Junker, Vittinghoff e Walter, à Comissão: as repercussões regionais do processo de conversão de armamentos e da localização das instalações militares na CE (O-220/90) (doc. B 3-1110/90),

— Megret, em nome do Grupo DR, ao Conselho: Indústria de armamento (O-231/90) (doc. B 3-1111/90),

— Megret, em nome do Grupo DR, à Comissão: Indústria de armamento (O-232/90) (doc. B 3-1314/90),

— Cox, de Donnea, Nielsen, Gasoliba i Böhm e Porto, em nome do Grupo LDR, à Comissão: Coesão e União Económica e Monetária (O-233/90) (doc. B 3-1315/90),

— Chanterie, Von Wogau, Beumer, Herman, Oomen-Ruijten e Klepsch, em nome do Grupo PPE, à Comissão: União Económica e Monetária, bem como coesão económica e social da Comunidade (O-234/90) (doc. B 3-1316/90),

— De Piccol, Papayannakis e Speciale, em nome do Grupo GUE, à Comissão: União Económica e coesão económica e social (doc. B 3-1317/90);

e) Dos seguintes deputados, nos termos do artigo 60.º do Regimento, as perguntas orais para o período de perguntas de 10 e 11 de Julho de 1990 (doc. B 3-1108/90):

Aglietta, Bandrés Molet, Melandri, Pierros, Stewart, Taradash, Papoutsis, Jensen, Crampton, Blaney, Newton Dunn, Bowe, Seal, Marck, Cunha de Oliveira, Pasty, Romeos, Papayannakis, le Chevallier, Nianias, Ruiz Gimenez, Raffarin, Ephremidis, Alavanos, Melandri, Ewing, Carvalhas, de Rossa, Alavanos, Des-sylas, Moorhouse, Dury, Barros Moura, Pollack, Ruiz Gimenez, Ephremidis, Van Putten, Papoutsis, Papayannakis, Kostopoulos, Crawley, Livanos, Melandri, Taradash, Pompidou, Cramon-Daiber, Aglietta, Elmalan, Barros Moura, Arbeloa Muru, Vandemeulebroucke, Romeos, Nianias, Daly, Ch. Jackson, McCubbin, Lalor, Poettering, Schleicher, Stauffenberg, Jepsen, Pasty, Alvarez de Paz, Robles Piquer, Raffarin, Bandrés, Molet, Killilea, Nicholson, Verhagen, Bettini, Marck, Garcia Arias, Ruiz Gimenez, Montero Zabala, Rawlings, Pimenta, Fitzsimons, Calvo Ortega, Bonde, Pierros, Ernst de la Graete, Verwaerde, Jensen, Bowe, Ca. Jackson, Llorca Vilaplana, Blaney, de Vries, Roumeliotis, Dury, de Rossa, Nordmann, Lehideux, Vaysade, Gil-Robles Gil-Delgado, Ceci, H. Köhler, Sarlis,

Lagakos, Sandbeak, White, Hadjigeorgiou, Turner, Papoutsis, Valverde López, Maher, Colom i Naval, McCartin, Samland, Cassidy, Van Putten, Von Wogau, Inglewood, Papayannakis, Alavanos, Fitzgerald, Lane, Andrews, Seligman, Escuder Croft, Stewart, Van Hemeldonck, Scott-Hopkins, Crawley, Banotti, Cooney, Cox, Zeller, Newton Dunn, D. Martin, di Rupo Muscardini, McMahon;

f) As seguintes propostas de resolução, apresentadas nos termos do artigo 63.º do Regimento, pelos deputados:

— Muscardini, N. Pisoni e Ferri, sobre a designação de ervanário (doc. B 3-0863/90)

enviada às comissões:

JURI (fundo)

AMBI (parecer),

— Puerta Guitierrez, Bandrés Molet, Barros Moura, Calvo Ortega, Cabanillas Gallas, Domingo Segarra, Gangoiti Llaguno, Garaikoetxea Urriza, Gutiérrez Diaz, Joanny, Navarro Velasco, Pacheco Herrero, Papayannakis, Pérez Royo, Piquet, Punset i Casals, Suarez González e Santos, sobre a poluição dos rios asturianos e, concretamente, do Caudal, Nalón e Nora (doc. B 3-0864/90)

enviada à comissão: AMBI (fundo),

— Banotti sobre a criação de um programa-piloto no domínio das acções de remediação no ensino (doc. B 3-0868/90)

enviada às comissões:

JUVE (fundo),

ASOC (parecer),

— McIntosh sobre a celebração de 1992, com o acendimento de fogueiras em toda a Europa (doc. B 3-0869/90)

enviada à comissão: JUVE (fundo),

— Crampton, Wynn, Harrison, B. Simpson, Desmond, Ford, Titley, Megahy, Stewart, McGowan, de Rossa, Seal, Newman, Banotti, McMillan-Scott sobre a melhoria das rotas de transporte entre a Irlanda, a Grã-Bretanha e o Continente Europeu (doc. B 3-0870/90)

enviada às comissões:

TRAN (fundo),

ORÇM (parecer),

— Muscardini sobre o desenvolvimento das infra-estruturas culturais, turísticas, desportivas e recreativas na Comunidade (doc. B 3-0872/90)

enviada às comissões:

JUVE (fundo),

TRAN, ORÇM (parecer),

— Muscardini sobre a criação de uma rede de centros culturais e de formação para invisuais (doc. B 3-0873/90)

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

enviada às comissões:

ASOC (fundo),
JUVE (parecer),

— Muscardini, Rauti, Mazzone e Fini sobre a criação de bacias para o lançamento de resíduos dos navios (doc. B 3-0874/90)

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
AMBI, ORÇM (parecer),

— Schmid sobre o dever de proteger as crianças do perigo das plantas venenosas (doc. B 3-0875/90)

enviada à comissão: AMBI (fundo),

— Braun-Moser sobre a protecção dos accionistas minoritários (doc. B 3-0876/90)

enviada às comissões:

JURI (fundo), AMBI (parecer),

— de Gucht sobre a ajuda humanitária no Sudão (doc. B 3-0877/90)

enviada à comissão: DESE (fundo),

— van Hemeldonck sobre a cooperação transfronteiriça de agências e serviços de emprego (doc. B 3-0878/90)

enviada às comissões:

PREG (fundo),
ASOC (parecer),

— Kostopoulos sobre a necessidade de se dispor de um maior financiamento para a salvaguarda dos tesouros arqueológicos na Grécia (doc. B 3-879/90)

enviada às comissões:

JUVE (fundo)
ORÇM (parecer),

— Kostopoulos sobre a protecção eficaz das obras de arte contra actos de vandalismo (doc. B 3-0880/90)

enviada às comissões:

JUVE (fundo),
JURI (parecer),

— Kostopoulos sobre a criação de uma comissão internacional de inquérito encarregada de estudar as consequências da prolongada emissão de radioactividade proveniente do reactor nuclear de Chernobyl e a eventualidade de uma nova situação de extraordinária emergência (doc. B 3-0881/90)

enviada à comissão: AMBI (fundo),

— Kostopoulos sobre a condenação dos actos de violência praticados pelas autoridades e colonos israelitas contra os fiéis, clérigos e o Patriarca Hierosolyman

Diodoros da Igreja Ortodoxa Grega (doc. B 3-0882/90)

enviada à comissão: POLI (fundo),

— Kostopoulos sobre a manifestação de oposição às práticas imperialistas dos Estados Unidos da América, que prosseguem a sua conhecida política de ingerência nos assuntos internos de outros Estados, e as suas advertências provocatórias a Moscovo no que respeita a questão da Lituânia (doc. B 3-0883/90)

enviada à comissão: POLI (fundo),

— Kostopoulos sobre a necessidade urgente de medidas para erradicar o comércio sórdido e ilegal de armas de destruição em massa, fabricadas com a ajuda de tecnologia europeia, em todo o mundo e especialmente na região instável do Médio Oriente (doc. B 3-0884/90)

enviada à comissão: POLI (fundo),

— Bandrés Molet sobre as actividades pesqueiras (doc. B 3-0885/90)

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
ORÇM (parecer),

— Dury, Desama, di Rupo, D. Martin, Van Outrive, Galle, Tomlinson e Von Der Vring sobre o direito que assiste ao Parlamento de escolher a sua sede (doc. B 3-0886/90)

enviada às comissões:

INST (fundo),
POLI (parecer),

— Stewart, sobre a detenção de Perikles Giannakidis por este se ter recusado a cumprir o serviço militar na Grécia (doc. B 3-0887/90)

enviada à comissão: JURI (fundo),

— Glinne, van Velzen, Buron, Crawley, Krieps, Colom i Naval, Van Outrive, Dury, Desama, Bombard, di Rupo, Van Hemeldonck, Galle, Happart, Harrison, Cravinho, Rosmini e Tongue, em nome do Grupo Socialista, sobre as Convenções Internacionais do Trabalho e o Direito Social Comunitário (doc. B 3-0888/90)

enviada à comissão: ASOC (fundo),

— Aglietta e Bettini, sobre a salvaguarda do Carso ítalo-jugoslavo (doc. B 3-0889/90)

enviada às comissões:

AMBI (fundo),
JUVE (parecer),

— Vandemeulebroucke, sobre a revalorização dos mecanismos de diálogo com os países em vias de

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

desenvolvimento mediante a implementação de uma coordenação comunitária de doadores entre a Comunidade e os Estados-membros (doc. B 3-0890/90)

enviada à comissão: DESE (fundo),

— Vandemeulebroucke, sobre a harmonização entre os Estados-membros das medidas que visam combater a utilização abusiva dos aparelhos de telefax por terceiros (doc. B 3-0891/90)

enviada à comissão: JURI (fundo),

— Vandemeulebroucke, sobre uma iniciativa comunitária visando a proibição de *dumping* no Terceiro Mundo de armas provenientes da Europa, na sequência dos acordos sobre a redução das armas convencionais na Europa (doc. B 3-0892/90)

enviada às comissões:

POLI (fundo),
DESE (parecer),

— Stewart e Smith, sobre a tragédia do «Scandinavian Star» (doc. B 3-0893/90)

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
ASOC (parecer),

— de Rossa, em nome do Grupo CG, sobre reduções de ajudas financeiras ao ultramar (doc. B 3-0894/90)

enviada à comissão: DESE (fundo),

— Ernst de la Graete, sobre o uso do género masculino na língua (doc. B 3-0895/90)

enviada às comissões:

JURI (fundo),
MULH (parecer),

— Montero Zabala, sobre a lei de objecção de consciência no Estado espanhol, e a repressão exercida sobre os insubmissos (doc. B 3-0896/90)

enviada à comissão: JURI (fundo),

— McCartin, Cooney, Cushnahan e Banotti, sobre a crise no sector do leite (doc. B 3-0897/90)

enviada à comissão: AGRI (fundo),

— Lataillade, sobre os riscos de incêndio no Sudoeste da França (doc. B 3-0898/90)

enviada às comissões:

AGRI (fundo),
AMBI, PREG, TRAN, ORÇM (parecer),

— Grund, Schönhuber, K.P. Köhler, Neubauer, Schodrich e Schlee, sobre a indústria comunitária ao serviço da protecção do ambiente (doc. B 3-1064/90)

enviada às comissões:

ECON (fundo),
AMBI, ENER (parecer),

— Stamoulis, sobre a rede inter-europeia de comboios de alta velocidade (doc. B 3-1065/90)

enviada à comissão: TRAN (fundo),

— Nianias, sobre a demarcação das fronteiras da Comunidade (doc. B 3-1066/90)

enviada à comissão: JURI (fundo),

— Kostopoulos, sobre a intervenção para a protecção da mata nacional do Parnaso, derradeiro pulmão verde de Atenas (doc. B 3-1067/90)

enviada à comissão: AMBI (fundo),

— Kostopoulos, sobre a necessidade da elaboração de uma «Carta da Maternidade» que descreva e dê expressão à importância deste fenómeno no devir social e na igualdade dos dois sexos (doc. B 3-1068/90)

enviada à comissão: MULH (fundo),

— Kostopoulos, sobre a elaboração de uma directiva comunitária relativa ao controlo do respeito das medidas de segurança nos navios de passageiros e à imposição de sanções mais rigorosas — indo até à suspensão da actividade de transporte na Comunidade — aos eventuais infractores (doc. B 3-1069/90)

enviada às comissões:

TRAN (fundo),
AMBI (parecer),

— Kostopoulos, sobre a necessidade de criação de uma «Biblioteca da Europa» onde se reúna e proteja o tesouro cultural do nosso continente face à ameaça de destruição de milhões de livros pela oxidação do papel (doc. B 3-1070/90)

enviada à comissão: JUVE (fundo);

g) A seguinte declaração escrita, para inscrição no livro de registos, nos termos do artigo 65.º do Regulamento:

— do Sr. Arbeloa Muru, sobre a imigração na CEE (n.º 8/90);

h) Do Conselho:

— parecer do Conselho das Comunidades Europeias sobre a proposta de transferência de dotações n.º 6/90 de capítulo para capítulo na secção III — Comissão — Parte B — do Orçamento Geral das Comunidades Europeias para o exercício de 1990 (doc. C 3-125/90 e C 3-0181/90)

enviado à comissão: ORÇM (fundo),

— Projecto Alterado de Orçamento Rectificativo e Suplementar n.º 2 para o exercício de 1990 (doc. C 3-0189/90)

enviado à comissão: ORÇM (fundo),

— proposta de transferência de dotações n.º 7/90, de capítulo a capítulo, na Secção III — Comissão — Parte

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

B — do Orçamento Geral das Comunidades Europeias para o exercício de 1990 (doc. C 3-0172/90)

enviada à comissão: ORÇM (fundo);

i) Da Comissão:

— proposta de transferência de dotações n.º 9/90, de capítulo a capítulo, na Secção III — Comissão — Parte B — do Orçamento Geral das Comunidades Europeias para o exercício de 1990 (doc. C 3-0173/90)

enviada à comissão: ORÇM (fundo),

— proposta de transferência de dotações n.º 10/90, de capítulo a capítulo, na Secção III — Comissão — Parte B, do Orçamento Geral das Comunidades Europeias para o exercício de 1990 (doc. C 3-0178/90)

enviada à comissão: CONT (fundo),

— proposta de transferência de dotações n.º 12/90, de capítulo, na Secção III — Comissão — Parte B, do Orçamento Geral das Comunidades Europeias para o exercício de 1990 (doc. C 3-0188/90)

enviada à comissão: ORÇM (fundo),

— sétimo relatório anual da Comissão das Comunidades Europeias sobre o controlo da aplicação do direito comunitário — 1989 (doc. C 3-0191/90)

enviado à comissão: JURÍ (fundo).

10. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho

O Senhor Presidente comunica que recebeu do Conselho cópia autenticada dos seguintes documentos:

— Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atómica, por um lado, e a República Federativa Checa e Eslovaca, por outro, relativo ao comércio e à cooperação comercial e económica,

— Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a República Popular da Bulgária relativo ao comércio e à cooperação comercial e económica,

— Acta final,

— Acto de notificação da aprovação pela Comunidade, em 26 de Fevereiro de 1990, do Acordo de cooperação entre a Comunidade Económica Europeia e o Reino da Suécia no campo da investigação em medicina e saúde,

— Acordo sob forma de troca de cartas relativo ao Acordo de 1982 entre a Comunidade Económica Euro-

peia e a República Popular da Bulgária sobre o comércio no sector ovino e caprino,

— Troca de cartas relativa ao ponto 2 do Acordo de 1982 entre a Comunidade Económica Europeia e a República Popular da Bulgária sobre o comércio no sector ovino e caprino,

— Acordo que altera o Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e o Governo da República Democrática de São Tomé e Príncipe respeitante à pesca ao largo de São Tomé e Príncipe, assinado em Bruxelas em 1 de Fevereiro de 1984,

— Acordo sob forma de troca de cartas relativo à aplicação provisória, do Acordo que altera o Acordo, a partir de 1 de Junho de 1987, entre a Comunidade Económica Europeia e o Governo da República Democrática de São Tomé e Príncipe respeitante à pesca ao largo de São Tomé e Príncipe, assinado em Bruxelas em 1 de Fevereiro de 1984,

— Acordo de Cooperação entre a Comunidade Económica Europeia e o Reino da Suécia no campo da investigação em medicina e saúde,

— Acordo entre a Comunidade Económica Europeia e a República Democrática Alemã relativo ao comércio e à cooperação económica e comercial.

11. Ordem dos trabalhos

Segue-se na ordem do dia a fixação da ordem dos trabalhos.

O Senhor Presidente comunica que foi distribuído o projecto de ordem do dia do presente período de sessões (PE 142.603), ao qual são propostas ou feitas as seguintes alterações (artigos 73.º e 74.º do Regimento):

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

— sem alterações.

Terça-feira, 10 de Julho de 1990

9h00 às 13h00 e 15h00 às 20h00:

— debate sobre questões actuais (comunicação das propostas de resolução apresentadas),

— decisão sobre os pedidos de aplicação do processo de urgência apresentados pelo Conselho e sobre o pedido de votação urgente das propostas de resolução sobre a Roménia,

— eventualmente, continuação da ordem do dia de segunda-feira,

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

— a discussão conjunta dos relatórios Chabert (doc. A 3-153/90), Tsimas (doc. A 3-159/90) e de Clercq (doc. A 3-154/90) sobre os acordos comerciais CEE/RDA, Bulgária e Checoslováquia (pontos 154, 155 e 156) é adiada para o próximo período de sessões,

— discussão conjunta dos relatórios Penders (doc. A 3-172/90) e Larive (doc. A 3-174/90) sobre a CEE, Europa de Leste e URSS (pontos 144 e 145),

— discussão conjunta de doze perguntas orais sobre o sector de armamento (pontos 106 a 109, 146 e 147),

— discussão conjunta de um relatório Tomlinson sobre o Projecto de Orçamento Suplementar e Rectificativo nº 2 (doc. A 3-184/90) (ponto 148) e de uma pergunta oral com debate dos Grupos PPE e S sobre as perspectivas financeiras (doc. B 3-1109/90),

— relatório Scott-Hopkins sobre um número de telefone único para chamadas de emergência (doc. A 3-119/90) (ponto 149),

— discussão conjunta dos relatórios Domingo Segarra (doc. A 3-150/90) e Miranda da Silva (doc. A 3-132/90) (pontos 150 e 120) e de uma pergunta oral com debate da Comissão da Agricultura (doc. B 3-1062/90) (ponto 136) sobre a pesca,

— relatório Lulling sobre as taxas de conversão e MCM no âmbito da PAC (doc. A 3-171/90) (ponto 151).

12h00:

votação:

— relatório Salisch (doc. A 3-134/90),

— outras propostas de resolução cujo debate tenha sido dado por encerrado com excepção das propostas elaboradas nos termos do processo decorrente da aplicação do Acto Único.

15h00 às 16h30:

— período de perguntas (Conselho e Ministros dos Negócios Estrangeiros).

Intervenções:

— do Sr. Stewart, que se insurge contra a intenção de suprimir, da ordem do dia, o período de perguntas à Comissão,

— da Srª Ewing, sobre a inscrição do debate sobre a pesca na ordem do dia de terça-feira; pede que o prazo para a entrega de alterações às propostas de resolução para encerrar o debate relativo à pergunta oral seja fixado para quarta-feira (o Senhor Presidente responde que, por motivos de ordem técnica e de tradução, este

prazo deve ser fixado para hoje, às 19h00, o mais tardar),

— do Sr. Giscard d'Estaing, sobre o adiamento da discussão conjunta dos relatórios Chabert, Tsimas e de Clercq,

— do Sr. Kostopoulos, sobre uma troca de cartas com a Presidência (o Senhor Presidente interrompe-o, fazendo notar que esta questão não vem a propósito),

— da Srª Ewing, que reitera o seu pedido (o Senhor Presidente recorda-lhe a sua resposta).

Quarta-feira, 11 de Julho de 1990

A ordem do dia será a seguinte:

9h00 às 13h00 e 15h00 às 20h00:

9h00 às 11h00 e 15h00 às 16h00:

— debate sobre questões actuais (recursos),

— discussão conjunta dos relatórios Colombo (doc. A 3-165/90), D. Martin (doc. A 3-166/90), Giscard d'Estaing (doc. A 3-163/90) e Duverger (doc. A 3-162/90) (pontos 161 a 164) sobre a União Europeia.

11h00 às 13h00:

— declarações do Conselho e da Comissão sobre a reunião do Conselho Europeu de 25 e 26 de Junho de 1990 (seguidas de breve debate).

16h00 às 20h00 (aproximadamente):

votação:

— proposta de uma directiva relativa à aproximação das legislações dos Estados-membros respeitantes à rotulagem, apresentações e publicidade dos géneros alimentícios destinados ao consumidor final [SEC(89) 2151 — C 3-136/90 — SYN 235]** I (processo sem relatório),

— relatório sem debate do Sr. P. Beazley sobre as propostas de directiva relativas aos veículos a motor (doc. A 3-164/90)** I,

— outros relatórios elaborados nos termos do processo decorrente da aplicação do Acto Único,

— relatório Tomlinson sobre o Projecto de Orçamento Suplementar e Rectificativo nº 2,

— relatório sem debate (artigo 38º do Regimento) do Sr. Harrison sobre a modificação dos artigos 56º, 58º e 64º do Regimento,

— proposta de resolução sobre os procedimentos parlamentares aplicáveis no âmbito da apreciação das propostas relativas à unificação alemã (doc. B 3-1423/90),

— relatórios sobre a União Europeia.

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

Intervenções dos Srs. Beumer, presidente da Comissão dos Assuntos Económicos, que pede, nos termos do artigo 103.º do Regimento, o novo envio à comissão do relatório P. Beazley, e Klepsch, que declara, em nome do Grupo PPE, que seria preferível que o debate sobre a União Europeia tivesse lugar na presença do Presidente em exercício do Conselho e do Presidente da Comissão, mas que se dispõe a apoiar a proposta da maioria (o Senhor Presidente toma nota desta declaração).

Intervenção, sobre o pedido do Sr. Beumer, dos Srs. Bangemann, *Vice-Presidente da Comissão*, e P. Beazley, relator.

O Parlamento concorda com o pedido de novo envio à comissão.

O Senhor Presidente informa que, em virtude de a ordem do dia estar sobrecarregada, foi decidido, na reunião com os presidentes dos grupos políticos, suprimir o período de perguntas da próxima quarta-feira, bem como a comunicação da Comissão sobre o seguimento dado aos pareceres do Parlamento.

O Senhor Presidente comunica, no entanto, ter sido apresentada por escrito, uma objecção a essa supressão.

O Senhor Presidente propõe, nessas condições, que, caso o período de votação esteja terminado antes das 20h00, o período de perguntas se realize após a votação e até à referida hora.

O Parlamento concorda com a proposta.

Intervenções:

— do Sr. Stevenson, que assinala que o Grupo S solicitou a inscrição de uma declaração da Comissão sobre o transporte transfronteiriço de resíduos nucleares, a qual poderia constar da ordem do dia do período de sessões de Setembro (o Senhor Presidente responde que esta questão será examinada),

— do Sr. Collins, presidente da Comissão para o Meio Ambiente, que pede que o exame do relatório Bannotti sobre a importação de certas peles (doc. A 3-138/90), previsto na ordem do dia de sexta-feira (ponto 170), seja antecipado para uma dos primeiros dias da semana (o Senhor Presidente responde que essa possibilidade já fora estudada na reunião da manhã, mas que não pôde ser tomada em consideração, dado a ordem do dia estar sobrecarregada),

— do Sr. L. Smith, sobre o perdido, supra-referido, relativo a uma declaração da Comissão sobre o transporte de resíduos nucleares,

— do Sr. Vásquez Fouz, sobre as intervenções da Sr.ª Ewing,

— do Sr. B. Simpson, sobre a organização dos trabalhos.

Quinta-feira, 12 de Julho de 1990

A ordem do dia será a seguinte:

10h00 às 13h00, 15h00 às 20h00 e 21h00 às 24h00:

10h00 às 13h00:

— relatório provisório Donnelly sobre o processo de unificação da Alemanha (ponto 143); a pergunta oral do Grupo RDE à Comissão (doc. B 3-1320/90) sobre a definição das fronteiras da Comunidade Europeia está incluída no debate,

— relatório Titley sobre um Acordo-quadro CEE-Argentina (doc. A 3-112/90) (ponto 153),

— relatório Moorhouse sobre o Acordo de comércio livre CEE — Conselho de Cooperação do Golfo (doc. A 3-152/90) (ponto 157),

— eventualmente, continuação da ordem do dia das sessões precedentes,

— discussão conjunta de seis perguntas orais com debate sobre a união económica e monetária e a coesão económica e social (ponto 158 e 175 a 179).

15h00 às 18h00:

— declarações do Conselho sobre o programa de actividades da Presidência italiana e da Comissão sobre os problemas institucionais (seguidas de debate) (ponto 165).

18h00:

votação:

— relatório Donnelly,

— propostas de resolução para as quais o debate foi dado por encerrado.

21h00 às 24h00:

— debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes.

Sexta-feira, 13 de Julho de 1990

A ordem do dia será a seguinte:

9h00:

— processos sem relatório,

— processos sem debate,

— votação das propostas de resolução cujo debate foi dado por encerrado,

— relatório Vernier (ponto 121),

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

— pontos para os quais foi apresentado e aprovado um pedido de aplicação do processo de urgência (artigo 75º),

— eventualmente, continuação da ordem do dia de quinta-feira,

— relatório De Gucht sobre o Sexto Relatório Anual relativo ao controlo da aplicação do direito comunitário (doc. A 3-158/90) (ponto 167); a pergunta oral com debate do Sr. Mattina e outros à Comissão sobre aquisições públicas — sectores excluídos: encargos administrativos gravosos para pequenas e médias entidades adjudicantes (doc. B 3-1321/90) está incluída no debate,

— relatório de Clercq sobre a importação de carne de bovino (doc. A 3-147/90) (ponto 168),

— relatório Díez de Rivera sobre o ambiente e turismo de massas (doc. A 3-120/90) (ponto 169),

— relatório Banotti sobre a importação de peles (doc. A 3-138/90) (ponto 170),

— relatório Bombard sobre intoxicações agudas no Homem (doc. A 3-121/90) (ponto 171)

— relatório Peijs sobre o Acordo Multifibras (doc. A 3-176/90).

Intervenção da Srª Peijs, que pede que o seu relatório seja adiado para o próximo período de sessões.

Intervenções, sobre esse pedido, dos Srs. de Clercq, presidente da Comissão REX, e Lane.

O Parlamento manifesta a sua concordância.

Intervenções do Sr. McCartin, sobre a intervenção do Sr. Lane.

O Senhor Presidente declara ter recebido, do Sr. B. Simpson e outros, um pedido que visa a inscrição, na ordem do dia, de uma declaração da Comissão, seguida de debate, sobre a decisão do Governo britânico de não subvencionar a ligação ferroviária de alta velocidade entre Londres e o túnel sob o canal da Mancha.

Intervenção do Sr. B. Simpson, que assinala que essa declaração poderá ser feita perante a Comissão dos Transportes, aquando da próxima reunião desta comissão (o Senhor Presidente congratula-se com essa proposta).

Intervenções:

— do Sr. McMillan-Scott, sobre a intervenção do Sr. B. Simpson,

— da Srª Belo, sobre uma reunião realizada pelo Grupo DR, na semana passada, em Portugal (o Senhor Presidente interrompe-a, visto este assunto não estar relacionado com a ordem do dia),

— da Srª Pollack, que deseja que o seu relatório sobre o registo de cães seja inscrito na ordem do dia de sexta-feira.

A ordem dos trabalhos fica assim fixada.

Intervenção do Sr. Langer, para prestar homenagem à memória do piloto de helicóptero, falecido na semana passada, cuja intervenção foi decisiva aquando da catástrofe de Chernobyl (o Senhor Presidente associa-se a esta homenagem).

Pedidos de aplicação do processo sem relatório (nº 1 do artigo 116º do Regimento)

— a Comissão da Agricultura pediu a aplicação do processo sem relatório a uma modificação do regulamento que fixa para a campanha de comercialização 1990/1991 os preços aplicáveis no sector do arroz (C 3-192/90).

Este texto será posto a votação no início da sessão de sexta-feira.

Pedidos de aplicação do processo de urgência (artigo 75º do Regimento)

a) Do Conselho a:

— uma modificação da directiva respeitante às medidas a tomar contra a poluição do ar pelas emissões provenientes dos veículos a motor (C 3-53/90)

(fundamentação do pedido: o Conselho deseja aprovar o mais rapidamente possível esta directiva, não só devido ao carácter urgente das medidas a tomar, mas também para dar tempo suficiente à indústria para se adaptar às futuras normas antipoluição),

— um regulamento relativo à conclusão de um acordo de pesca CEE/República de Cabo Verde (C 3-119/90)

(fundamentação do pedido: o Conselho deveria pronunciar-se o mais breve possível sobre esta proposta, a fim de que este acordo possa ser assinado e as actividades de pesca previstas possam ser iniciadas no mais curto prazo, visto existir um interesse económico substancial para as partes em causa),

— um regulamento relativo à organização comum de mercado no sector do leite e dos produtos lácteos, no que diz respeito aos queijos (C 3-146/90)

(fundamentação do pedido: o regime actualmente em vigor expira em 31 de Julho de 1990 e o Conselho encontra-se na obrigação de se pronunciar sobre esta proposta antes dessa data),

— um regulamento relativo às medidas aplicáveis ao comércio com a República Democrática Alemã no sector da agricultura e da pesca (doc. C 3-179/90)

(fundamentação do pedido: as medidas propostas deveriam ser aplicáveis a partir de 1 de Julho de 1990).

O Parlamento deverá pronunciar-se sobre estes pedidos de aplicação do processo de urgência no início da sessão de amanhã.

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

12. Prazo para a entrega de alterações

O Senhor Presidente informa que o prazo para a entrega de alterações aos relatórios inscritos na ordem do dia expirou.

Termina na terça-feira, às 16h00, o prazo para a entrega de alterações:

- ao relatório Tomlinson, sobre o Projecto de Orçamento Rectificativo e Suplementar n.º 2,
- ao relatório Harrison, sobre a modificação dos artigos 56.º, 58.º e 64.º do Regimento,
- à proposta de resolução sobre os procedimentos parlamentares aplicáveis no âmbito da análise das propostas referentes à unificação da Alemanha (doc. B 3-1423/90).

Termina na terça-feira, às 19h00, o prazo para a entrega de alterações:

- ao relatório Donnelly, sobre a unificação da Alemanha,
- às propostas de resolução para conclusão do debate sobre a pesca (doc. B 3-1062/90).

Os prazos para a entrega de alterações aos relatórios que foram aditados à ordem do dia serão fixados posteriormente.

Intervenções:

- do Sr. Collins, presidente da Comissão do Meio Ambiente, que pergunta quando estará disponível a proposta de resolução relativa à unificação da Alemanha (o Senhor Presidente responde que a mesma será apreciada esta noite em comissão),
- do Sr. Giscard d'Estaing, que solicita que o prazo para a entrega de alterações ao relatório Donnelly seja fixado para terça-feira, às 20h00 e não às 19h00 (o Senhor Presidente manifesta a sua concordância).

Intervenções:

- do Sr. Cot, em nome do Grupo S, que recorda que, há dez anos, o Sr. Spinelly fundava o Clube do Crocodilo,
- do Sr. Price, sobre a comunicação feita pelo Governo francês, antes do Conselho Europeu de Dublin, de que obstará à criação de novos órgãos comunitários enquanto não fosse fixada a sede do Parlamento em Estrasburgo,
- do Sr. Fuchs, sobre a intervenção do Sr. Price,
- do Sr. Muntingh, sobre a greve dos controladores aéreos em França, na próxima sexta-feira, e as suas repercussões sobre as condições de trabalho dos deputados em Estrasburgo,

— da Sr.ª Lulling, sobre as intervenções dos Srs. Price e Fuchs,

— do Sr. Schwarzenberg, sobre a intervenção do Sr. Muntingh,

— do Sr. McMillan-Scott, que sublinha que a decisão tomada pelos 16 membros da NATO, na sexta-feira passada, de propor que seja fixada em Estrasburgo a sede da Assembleia da Europa, visto um órgão parlamentar dever representar todas as nações da CSCE,

— da Sr.ª Belo, que se insurge contra o facto de, há pouco, o Presidente lhe ter retirado o uso da palavra,

— da Sr.ª Díez de Rivera, que, referindo-se à greve a que aludiu o Sr. Muntingh, pede que o seu relatório seja retirado da ordem do dia de sexta-feira (o Senhor Presidente responde que a ordem do dia não pode ser modificada em função de tais considerações),

— da Sr.ª Belo, que retoma a sua intervenção precedente.

13. Tempo de uso da palavra

Nos termos do artigo 83.º do Regimento, está prevista a organização dos debates do seguinte modo:

Tempo global de uso da palavra para os debates de segunda-feira

Relatores: 20 minutos (4 x 5'),

Relatores de parecer: 14 minutos no total,

Comissão: 20 minutos no total,

Deputados: 90 minutos,

Tempo global de uso da palavra para os debates de terça-feira

Relatores: 35 minutos (7 x 5'),

Relatores de parecer: 16 minutos no total,

Autores: 50 minutos (10 x 5'),

Conselho: 20 minutos no total,

Comissão: 60 minutos no total,

Deputados: 180 minutos,

Tempo global de uso da palavra para os debates de quarta-feira

a) Debate institucional

Relatores: 20 minutos (4 x 5'),

Relatores de parecer: 16 minutos no total,

Comissão: 20 minutos no total,

Deputados: 120 minutos;

b) Debate sobre a Cimeira Europeia

Conselho: 30 minutos no total (incluindo as respostas),

Comissão: 30 minutos no total (incluindo as respostas),

Deputados 60 minutos,

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

Tempo global de uso da palavra para os debates de quinta-feira (com excepção do debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes)

a) Manhã

Relatores: 15 minutos (3 x 5'),

Relatores de parecer: 20 minutos no total,

Autores: 30 minutos (6 x 5'),

Comissão: 30 minutos no total,

Deputados: 90 minutos;

b) Tarde

Conselho: 30 minutos no total (incluindo as respostas),

Comissão: 20 minutos no total (incluindo as respostas),

Deputados: 120 minutos,

Tempo global de uso da palavra para os debates de sexta-feira

Relatores: 35 minutos (7 x 5'),

Relatores de parecer: 10 minutos no total,

Comissão: 35 minutos no total,

Deputados: 90 minutos.

**Repartição do tempo de uso da palavra dos deputados
(em minutos)**

Tempo global:	60'	90'	120'	150'	180'	210'	240'	270'	300'
<i>Grupo</i>									
Socialista	14	25	35	45	55	65	76	86	96
do Partido Popular Europeu	10	17	24	31	38	45	51	58	65
Liberal, Democrático e Reformista	6	8	11	14	16	19	22	25	28
Democratas Europeus	4	6	8	10	12	14	16	18	20
dos Verdes no PE	4	6	7	9	11	12	14	15	17
para a Esquerda Unitária Europeia	4	5	7	9	10	12	13	15	17
da Aliança dos Democratas Europeus	4	5	6	7	9	10	11	12	14
Técnico das Direitas Europeias	3	4	5	6	7	8	9	10	11
da Coligação de Esquerda	3	4	5	5	6	7	8	9	9
Arco-Iris	3	4	5	5	6	7	8	9	9
Não-inscritos	5	6	7	9	10	11	12	13	14

14. Debate sobre questões actuais (propostas de assuntos)

O Senhor Presidente propõe a inscrição dos cinco assuntos seguintes na ordem do dia do debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes que se realizará na quinta-feira, das 21h00 às 24h00:

- Albânia,
- Comboja,
- Líbano,
- Direitos do Homem,
- Catástrofes.

15. Sistema público pan-europeu terrestre de chamada de pessoas (debate) II**

O Sr. Seal apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, referente à posição

comum do Conselho com vista à adopção de uma directiva relativa às bandas de frequência designadas para a introdução coordenada na Comunidade de um sistema pública pan-europeu terrestre de chamada de pessoas (doc. A 3-115/90).

Intervenção do Sr. Hoppenstedt, em nome do Grupo PPE.

PRESIDÊNCIA DA SENHORA FONTAINE

Vice-Presidente

Intervenção do Sr. Bangemann, *Vice-Presidente da Comissão*.

A Senhora Presidente dá por ecerrado o debate.

Informa que a votação terá lugar quarta-feira, às 16h00 (*ver ponto 15, parte I, da acta de 11 de Julho de 1990*).

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

16. Controlo da aquisição e da detenção de armas (debate) I**

O Sr. von Wogau apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Política Industrial, sobre a proposta da Comissão ao Conselho [COM(87) 383 — C 3-32/89 e COM(89) 446 — C 3-28/90 — SYN 98] de uma directiva relativa ao controlo da aquisição e da detenção de armas (doc. A 3-160/90)

Intervenção da Sr.ª Hoff, em nome do Grupo S, e do Sr. de Donnea, em nome do Grupo LDR.

Intervenções, sobre a distribuição das alterações, da Sr.ª Hoff, do Sr. Wijnsenbeek e de Sir James Scott-Hopkins, este último para propor a suspensão do debate até ao período de sessões de Setembro.

A Senhora Presidente decide prosseguir o debate e informa que consultará a Mesa sobre essas últimas intervenções.

Intervenções do Sr. Cassidy, em nome do Grupo ED, da Sr.ª Ernst de la Graete, em nome do Grupo V, dos Srs. Dillen, em nome do Grupo DR, de Rossa, em nome do Grupo CG, Seal, da Sr.ª Tazdait, dos Srs. Medina e Ortega, Wijnsenbeek, este sobre o desenrolar do debate, e do Sr. Bangemann, *Vice-Presidente da Comissão*.

A Senhora Presidente dá por encerrado o debate.

A Senhora Presidente informa que já estão disponíveis quase todas as alterações.

Informa que a votação terá lugar quarta-feira, às 16h00 (*ver ponto 10, parte I, da acta de 11 de Julho de 1990*).

17. Trânsito de gás natural (debate) I**

O Sr. Gasoliba i Böhm apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão da Energia, Investigação e Tecnologia, sobre a proposta da Comissão ao Conselho [COM(89) 334 — C 3-151/89 — SYN 206] de uma directiva relativa ao trânsito de gás natural nas grandes redes (doc. A 3-161/90).

Intervenções dos Srs. Seligman, relator do parecer da Comissão do Meio Ambiente, Sisó Cruellas, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Económicos, Linkohr, em nome do Grupo S, Salzer, em nome do Grupo PPE, Sr.ª Larive, em nome do Grupo LDR, Srs. Bettini, em nome do Grupo V, Barros Moura, em nome do Grupo CG, Melis, em nome do Grupo ARC, Van Der Waal, Não-Inscritos, Pierros, Porto, Herman e Cardoso e Cunha, *Membro da Comissão*.

A Senhora Presidente dá por encerrado o debate.

Informa que a votação terá lugar quarta-feira, às 16h00 (*ver ponto 12, parte I, da acta de 11 de Julho de 1990*).

18. Protecção jurídica dos programas de computador ** I

A Sr.ª Salema apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Jurídicos e dos Direitos dos Cidadãos, sobre a proposta da Comissão ao Conselho [COM(88) 816 — C 3-56/89 — SYN 183] de uma directiva relativa à protecção jurídica dos programas de computador (doc. A 3-173/90).

Intervenção dos Srs. Turner, relator do parecer da Comissão da Energia, Pinxten, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Económicos, e Hoon, em nome de Grupo S.

Em virtude do adiantado da hora, o debate é interrompido neste ponto; será retomado amanhã de manhã (*ver ponto 6, parte I, da acta de 10 de Julho de 1990*).

19. Ordem do dia da próxima sessão

A Senhora Presidente comunica que a ordem do dia da sessão de amanhã, terça-feira, 10 de Julho de 1990, está fixada como segue:

9h00 às 13h00 e 15h00 às 20h00:

— debate sobre questões actuais (propostas de resolução apresentadas),

— decisão sobre pedidos de aplicação do processo de urgência,

— decisão sobre o pedido de votação urgente das propostas de resolução sobre a Roménia,

— relatório Salema sobre a protecção jurídica dos programas de computador (continuação do debate)** I,

— discussão conjunta dos relatórios Penders e Larive sobre a Europa de Leste,

— discussão conjunta de doze perguntas orais sobre o sector do armamento,

— discussão conjunta de um relatório Tomlinson sobre o Projecto de Orçamento Rectificativo e Suplementar n.º 2 e de uma pergunta oral sobre as perspectivas financeiras,

— relatório Scott-Hopkins sobre um número de telefone único para chamadas de emergência** I,

— discussão conjunta dos relatórios Domingo Segarra e Miranda da Silva e de uma pergunta oral sobre a pesca*,

— relatório Lulling sobre as taxas de conversão e MCM no âmbito da PAC*.

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

12h00:

votação:

- relatório Salisch (doc. A 3-134/90),
- propostas de resolução cujo debate tenha sido dado por encerrado, à excepção da votação nos termos do processo decorrente da aplicação do Acto único.

15h00 às 16h30:

- debate sobre questões actuais (lista dos assuntos a inscrever),
- período de perguntas (ao Conselho e à cooperação política europeia).

(A sessão é suspensa às 20h00)

Enrico VINCI

Secretário-Geral

Siegbert ALBER

Vice-Presidente

Segunda-feira, 9 de Julho de 1990

LISTA DE PRESENCAS

9 de Julho de 1990

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANDREWS, ANGER, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEAZLEY P., BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, BRIANT, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN F. N., CHRISTIANSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMON-DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DENYS, DEPREZ, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESCUDER CROFT, ESCUDERO LÓPEZ, ESTGEN, EWING, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FUCHS, FUNCK, GAIBISSO, GALLAND, GALLENZI, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCÍA AMIGO, GASÓLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HÁPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IACONO, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON CH., JAKOBSEN, JANSSEN VAN RAAY, JENSEN, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KRIEPS, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALHURET, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MEGRET, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, MIRANDA DA SILVA, MONTERO ZABALA, MOORHOUSE, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, OLIVA GARCÍA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACHECO HERRERA, PACK, PAGOROPOULOS, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA GUTIÉRREZ, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, RINSCHKE, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROTH, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, STAES, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAZDAÏT, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, TURNER, VALENT, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WELSH, WETTIG, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.